

Informationsordner/Information folder/Informatiemap

Chalet Cozy Cove Lauwersoog





Lieber Urlauber,

Nachfolgend finden Sie die Details zu Ihrem Aufenthalt in unserem Chalet Cozy Cove **Chalet DR18** (De Rug 18). Eine Karte mit der Lage des Chalets finden Sie im Anhang der E-Mail, die Sie von uns erhalten haben. Die Adresse: **Strandweg 1, 9976 VS Lauwersoog.**



Dear holidaymaker,

Below you will find the details for your stay in our chalet Cozy Cove Lauwersoog, Chalet: **DR18(De Rug 18)**. Please see the attachment in the email you received from us for a map showing the chalet's location. The address: **Strandweg 1, 9976 VS Lauwersoog.**



Beste vakantieganger,

Hieronder vindt u de gegevens voor uw verblijf in ons chalet **Cozy Cove, Chalet DR18** (De Rug 18). Zie de bijlage in de mail die u van ons ontvangen heeft voor een plattegrond met aanduiding van de standplaats van het chalet.
Het adres: **Strandweg 1, 9976 VS Lauwersoog.**



Schrankenausweis/Parken

*Bitte beachten: Die Schranke ist von 7:00 bis 22:00 Uhr geöffnet (***Ausfahrt jederzeit möglich!***) und der Pass ist nur einseitig gültig. Halten Sie den Pass einige Sekunden an den Detektor, da es einen Moment dauern kann, bis sich die Schranke öffnet.

→Der Pass wird nur für die Einfahrt benötigt; die Ausfahrt ist ohne Pass möglich.

Sie können Ihr Auto auf Ihrer privaten Einfahrt am Chalet parken.

*Sollten Sie nach Öffnung der Schranke anreisen, können Sie Ihr Auto auf dem großen Parkplatz in der Nähe des Haupteingangs abstellen.



Barrier Pass / Parking

*Please note: The barrier is open from 7:00 AM to 10:00 PM (***exit is possible at any time!***), and the pass only works on one side. Hold the pass against the detector for several seconds, as it may take a moment for the barrier to open.

→The pass is only required for entry; you can exit without a pass.

You can park your car at the chalet on your private driveway.

*If you arrive later than the barrier is open, you can park your car in the large parking lot near the main entrance.



Slagboompas/parkeren

*Let op: De slagboom is geopend van 07.00 uur tot 22.00(**uitrijden kan altijd!**) uur en de pas werkt maar aan 1 kant. Houd de pas ook meerdere seconden tegen de detector aan, soms duurt het even namelijk voordat de slagboom opent.

→De pas is alleen nodig voor het inrijden, uitrijden kan u zonder pasje.

U kunt uw auto bij het chalet op de eigen oprit parkeren.

Mocht u later aankomen dan de slagboom open is, dan kunt u uw auto op de grote parkeerplaats bij de hoofdingang parkeren.



TV/WLAN

Das Chalet verfügt über einen Flachbildfernseher. Den WLAN-Code finden Sie in der Web-App unter der Kachel: WIFI DR18.



TV/WIFI

The chalet has a flat-screen TV. The Wi-Fi code can be found under the tile: WIFI DR18, in the web app.



TV/WIFI

Het chalet beschikt over een flatscreen TV. De WiFi-code vindt u onder de tegel: WIFI DR18, in de webapp.



Ausziehbarer Tisch

Das Chalet verfügt über einen ausziehbaren Esstisch, sodass Sie alle gemeinsam speisen können. Standardmäßig stehen 4 Stühle am Esstisch, Sie können die anderen 2 aus den Schlafzimmern nutzen, wenn Sie mehr Personen haben.



Extendable table

The chalet has an extendable dining table so that you can all dine together. There are 4 chairs at the dining table as standard, you can use the other 2 from the bedrooms if you are with more people.



Tafel uitschuifbaar

Het chalet heeft een uitschuifbare eettafel zodat u gezellig met zijn allen kunt tafelen. Er staan standaard 4 stoelen bij de eettafel, u kunt de overige 2 gebruiken uit de slaapkamers als u met meer mensen bent.



Kaffee/Tee/Geschirränketabs/Toilettenpapier

Wir haben im Chalet eine Senseo-Kaffeemaschine mit Pads. Die ersten Pads stehen bei Ihrer Ankunft für Sie bereit, zusammen mit einigen Teebeuteln, Zucker, Milch und einem Geschirrspültab. Jedes Badezimmer verfügt über eine Toilettenpapierrolle und eine Ersatzrolle. Für den Rest sind Sie selbst verantwortlich.



Coffee/tea/dishwasher tablets/toilet paper

We have a Senseo coffee machine with pods in the chalet. The first pods will be ready for you upon arrival, along with some tea bags, sugar, milk, and a dishwasher tablet. Each bathroom has one toilet roll and one spare. You are responsible for providing the rest.



Koffie/thee/vaatwasblokje/wc papier

In het chalet hebben wij een Senseo koffiezetaparaat met pads. De 1^e pads liggen voor u klaar bij aankomst, net als een aantal theezakjes, suiker, melk en een vaatwasblokje. In elke wc hangt 1 wc rol klaar en is er 1 reserve. Voor de rest dient u zelf te zorgen.



*Heizung verwenden

Wir bitten Sie, pfleglich mit der Heizung umzugehen. **Bitte schalten Sie es aus, wenn Sie es nicht benutzen und auf jeden Fall, wenn Sie das Haus verlassen.**



*Use of heating

We ask you to be careful with the heating. **Please turn it off when you are not using it and in any case when you leave.**



*Gebruik verwarming

Wij vragen u zorgvuldig om te gaan met de verwarming. **Zet u deze alstublieft uit als u deze niet gebruikt en sowieso bij vertrek.**



Grillen

Draußen gibt es einen Grill, den Sie kostenlos nutzen können. Bitte verwenden Sie die Aluminiumbehälter und hinterlassen Sie den Grill nach Gebrauch sauber. Sie können die Roste entfernen, sodass Sie den Behälter mit den Kohlen leicht entnehmen und entleeren können. *Die Briketts müssen Sie selbst bereitstellen, Grillutensilien und Aluminiumbehälter stehen für Sie bereit.



BBQ

There is a BBQ outside that you can use for free. Please use the aluminum trays and leave the BBQ clean after use. You can remove the grills after which you can take out the tray with coals and empty it. *You must provide the briquettes yourself, BBQ tools and aluminum trays are ready for you.



BBQ

Buiten staat een BBQ die u gratis kunt gebruiken. Maakt u alstublieft gebruik van de aluminium bakjes en laat de BBQ schoon achter na gebruik. U kunt de roosters verwijderen waarnaar u de bak met kolen er zo uit kunt halen en kan legen.

*U dient zelf voor de briketten te zorgen, BBQ gereedschap en aluminium bakjes liggen klaar voor u.



Schuppen und Ladestationen

Im Hof gibt es einen Schuppen und Ladestationen, die zur privaten Nutzung bestimmt sind.



Shed and charging station

There is a shed on the property and there are charging stations available, these are for private use.



Schuurtje en laadpalen

Op het erf staat een schuurtje en er zijn laadpalen aanwezig, deze zijn voor privé gebruik.



Wäscherei/ Wäscheständer

Eine Waschküche gibt es im Park im Empfangsgebäude am Haupteingang, rechts vom Supermarkt. Hier gibt es sowohl Waschmaschinen als auch Trockner. Sie können vor Ort bezahlen und die Automaten nutzen.

Im Chalet haben wir rechts neben dem Kühlschrank einen Wäscheständer, den Sie nutzen können.



Laundry/drying rack

There is a laundry room in the reception building at the main entrance, to the right of the supermarket. There are both washing machines and dryers here. You can pay there and use the machines on site. In the chalet we have a drying rack to the right of the refrigerator that you can use.



Wasserette/wasrek

Op het park is in het receptiegebouw bij de hoofdingang, rechts naast het supermarktje een wateretteruimte aanwezig. Hier staan zowel wasmachines als drogers. U kunt daar ter plekke betalen en gebruik maken van de machines.

In het chalet hebben we rechts naast de koelkast een wasrek die u kunt gebruiken.



Militärübungen

Wir haben gehört, dass in der Gegend manchmal Militärübungen stattfinden. Wir hoffen, dass Sie das nicht stört, werden aber zumindest informiert, wenn Sie etwas hören.



Military exercises

We have heard that military exercises are sometimes held in the area. We hope that this does not bother you, but at least you will be informed if you hear anything.



Militaire oefeningen

We hebben gehoord dat er soms militaire oefeningen in het gebied worden gehouden. Wij hopen dat u hier geen last van heeft, maar dan bent u in ieder geval op de hoogte als u iets hoort.



Strand

Der Park liegt am wunderschönen Lauwersmeer. An verschiedenen Stellen dieses Sees gibt es mehrere kleine Sandstrände, auch direkt am Park.

Es gibt einen sehr kleinen Sandstrand am Wattenmeer. Im Anhang finden Sie ein Foto davon und den Ort auf der Karte, wie er genannt wird. Strand Lauwersoog am Meer.

Auf Schiermonnikoog finden Sie die breitesten Sandstrände Europas!



Beach

The park is located on the beautiful Lauwersmeer. There are several small sandy beaches on this lake in various places, also directly on the park. There is a very small sandy beach on the Wadden Sea, see the attachment for a photo of this and the location on the map, it is called; Beach Lauwersoog Seaside. On Schiermonnikoog you will find the widest sandy beaches in Europe!



Strand

Het park bevindt zich aan het prachtige Lauwersmeer. Aan dit meer zitten verschillende kleine zandstrandjes op diverse plekken, ook direct aan het park.

Aan de Waddenzee zit een heel klein stukje zandstrand, zie de bijlage voor een foto hiervan en de locatie op de kaart, het heet; Beach Lauwersoog Seaside.

Op Schiermonnikoog vindt u de breedste zandstranden van Europa!



Kaution

*Im Gegensatz zu anderen Vermietern erheben wir keine Kaution in Höhe von 75-150 Euro und arbeiten auch nicht mit einer Inventarliste, wir gehen lieber von Treu und Glauben aus. Wir vertrauen darauf, dass Sie uns Bescheid geben, wenn etwas kaputt geht.

Auch unsere Reinigungskosten liegen unter dem Durchschnitt.

Wenn Sie das Chalet nicht ordentlich/sauber hinterlassen, können wir zusätzliche Reinigungskosten berechnen.

Wir gehen daher davon aus, dass Sie das Chalet ordentlich und sauber hinterlassen.



Deposit

*Unlike other landlords, we do not charge a deposit of 75-150 euros and we do not work with an inventory list, we prefer to assume good faith. We trust that you will let us know if something breaks.

Our cleaning costs are also lower than average.

If you do not leave the chalet tidy/clean, we can charge extra cleaning costs. We therefore assume that you will leave the chalet tidy and clean.



Borg

*In tegenstelling tot andere verhuurders rekenen wij geen borg van 75-150 euro en werken wij niet met een inventarislijst, wij gaan liever uit van goed vertrouwen. Wij vertrouwen erop dat u het ons laat weten als er iets kapot gaat.

Ook onze schoonmaakkosten zijn lager dan gemiddeld.

Mocht u het chalet niet netjes/schoon achterlaten dan kunnen wij extra schoonmaakkosten rekenen.

Wij gaan er dus vanuit dat u het chalet netjes en schoon achterlaat.



Parkgebühren und Kurtaxe

-->Wir weisen Sie darauf hin, dass bei Ihrer Ankunft im Park (wie auf der Buchungswebsite beschrieben) die Kurtaxe und die Parkgebühren an der Rezeption zu entrichten sind.

Parkgebühren:

Erwachsene: 3,25 € pro Person und Tag

Kinder von 4 bis 17 Jahren: 1,75 € pro Person und Tag

Kinder bis 3 Jahre sind frei

Kurtaxe:

1 € pro Person und Tag

*Bei Buchungen vor dem 1. Oktober 2025 sind diese Gebühren weiterhin im Preis enthalten. (Dies bezieht sich auf den Tag der Buchung vor dem 1. Oktober, nicht auf das Datum Ihres Aufenthalts.)



Park costs and tourist tax

-->We kindly remind you that upon arrival at the park (as described on the booking website), tourist tax and park fees must be paid at the reception.

Park fees:

Adults: €3.25 per person per day

Children aged 4 to 17: €1.75 per person per day

Children aged 3 and under are free

Tourist tax:

€1 per person per day

*For bookings made before October 1, 2025, these fees are still included in the price. (This refers to the day of the booking, which is before October 1, not the date of your stay.)



Parkkosten en toeristenbelasting

-->Wij willen u er vriendelijk op wijzen dat bij aankomst op het park (zoals beschreven op de boekingsite) nog toeristenbelasting en parkkosten voldaan dienen te worden bij de receptie.

Parkkosten:

Volwassenen: € 3,25 per persoon per dag

Kinderen tot 4 t/m 17: € 1,75 per persoon per dag

Kinderen tot en met 3 jaar gratis

Toeristenbelasting:

€ 1 per persoon per dag

*Bij boekingen die gemaakt zijn voor 1 oktober 2025 zitten deze kosten nog bij de prijs inbegrepen. (Het gaat dus om de dag van de boeking die voor 1 okt is, niet om de datum van uw verblijf)



Liebe Gäste von Chalet Cosy Cove Lauwersoog

Hausregeln:

- *Es ist nicht gestattet, mit mehr als den angegebenen Personen im Chalet zu schlafen.
- *Partys und Feiern sind nicht gestattet
- *Check-out bis 10:00 Uhr, für einen späteren Check-out berechnen wir einen Aufpreis.
- *Bitte lassen Sie die Spülmaschine leer und bringen Sie den Müll zum Recyclinghof.
- *Bitte berücksichtigen Sie den Lärm der Nachbarn
- *Rauchen ist im Chalet verboten
- *Tiere sind im Chalet nicht gestattet
- *Bitte hinterlassen Sie das Chalet aufgeräumt und besenrein. Wenn die Reinigung zusätzliche Zeit in Anspruch nimmt, weil das Chalet nicht aufgeräumt hinterlassen wird oder Schäden vorliegen, können wir zusätzliche Kosten an Sie weitergeben.
- *Im Gegensatz zu anderen Vermietern erheben wir keine Kautionshöhe von 75/150 Euro. Wir gehen lieber von Treu und Glauben aus und zählen darauf, dass Sie unsere Sachen dort hinterlassen, wo Sie sie finden, und uns etwaige Schäden melden.

Bitte vor der Abreise:

- Lassen Sie den Chalet-Besen sauber
- Wenn Sie über uns Bettwäsche ausgeliehen haben, holen Sie diese bitte ab und legen Sie sie auf den Boden im Schlafzimmer
- Die Spülmaschine ist leer bzw. das Geschirr etc. ist sauber im Schrank
- Bringen Sie den Müll aus dem Wohnzimmer und dem Badezimmer zum Recyclingzentrum. Sehen Sie sich die Karte an, die bei Ihrer Ankunft auf dem Tisch liegt.
- Bitte schalten Sie die Heizung aus
- Legen Sie die Kissen für das Outdoor-Lounge-Set wieder in die Kiste draußen
- *Bitte Schlüssel und Schrankenausweis an der Rezeption abgeben.
- Bei einer Abreise vor 9:00 Uhr werfen Sie bitte Schlüssel und Schrankenausweis in den Briefkasten an der Rezeption.



Dear guests of Chalet Cosy Cove Lauwersoog

House rules:

- *It is not permitted to sleep in the chalet with more than the specified persons.
- *Parties and celebrations are not allowed
- *Check-out before 10:00 AM, for a later check-out we charge a surcharge.
- *Please leave the dishwasher empty and take the garbage to the recycling center.
- *Please take noise for the neighbors into account
- *Smoking is prohibited in the chalet
- *Animals are not allowed in the chalet
- *Please leave the chalet tidy and 'broom clean'. If cleaning takes extra time because the chalet is not left tidy or if there is damage, we can pass on additional costs to you.
- *Unlike other landlords, we do not charge a deposit of 75-150 euros, we prefer to assume good faith. We trust that if something breaks, you will let us know.

Before departure, please:

- Leave the chalet broom clean
- If you have borrowed bed linen from us, please remove it and place it on the floor in the bedroom
- Empty the dishwasher/clean the dishes etc. in the cupboard
- Take all rubbish to the recycling centre, see the map that is ready for you on the table upon arrival.
- Please turn off the heating
- Put the cushions for the lounge set outside back in the box outside.

*Return the key and barrier pass to reception.

- If you leave earlier than 9:00 AM, please put the key and barrier pass in the mailbox at reception.



Beste gasten van Chalet Cosy Cove Lauwersoog ...

Huisregels:

*Het is niet toegestaan om met meer dan de aangegeven personen in het chalet te slapen.

*Feesten en partijen zijn niet toegestaan

*Check-out voor 10:00 Uhr, bij een latere check out rekenen wij een toeslag.

*Gelieve de vaatwasser leeg achterlaten en de vuilnis wegbrengen naar de milieustraat.

*Graag rekening houden met geluid voor de burens

*Roken is verboden in het chalet *Dieren zijn niet toegestaan in het chalet

*Het chalet graag netjes en 'bezemschoon' achterlaten. Indien de schoonmaak extra tijd bezig is omdat het chalet niet netjes achtergelaten wordt of als er schade is, kunnen wij extra kosten aan u doorberekenen.

*In tegenstelling tot andere verhuurders rekening wij geen borg van 75-150 euro, wij gaan liever uit van goed vertrouwen. We rekenen erop dat mocht er iets stuk gaan, u ons even bericht.

Graag voor vertrek:

-Het chalet bezemschoon achterlaten

-Als u beddengoed geleend heeft via ons, deze graag afhalen en op de grond in de slaapkamer leggen

-De vaatwasser leeg/het servies etc. schoon in de kast

-Alle vuilnis wegbrengen naar de milieustraat, zie plattegrond die voor u klaarligt op tafel bij aankomst.

-Graag de verwarming uit zetten

-De kussens voor de lounge set buiten weer terugleggen in de box buiten

*De sleutel en de slagboompas terugbrengen bij de receptie.

-Mocht u vroeger vertrekken dan 09.00, dan graag de sleutel en slagboompas in de brievenbus bij de receptie gooien.



Kontakt

Sollte etwas nicht in Ordnung sein, kontaktieren Sie uns bitte unter der unten angegebenen Telefonnummer. Eine App ist auch dann erlaubt und bevorzugt, wenn sie nicht dringend ist. Gesprochene Sprachen sind Niederländisch und Englisch, mit Hilfe von Google Translate kann ich Nachrichten ins Deutsche übersetzen und Ihnen somit auch auf Deutsch antworten.

Esther ter Steege

+31643136256

Adresse des Ferienparks:

Siblu Lauwersoog

Strandweg 1

9976 VS Lauwersoog

Wir hoffen, dass Sie einen angenehmen Aufenthalt bei uns haben!

Grüße Esther

+31643136256

Temporärer Administrator

 Contact

If there is anything, please contact us via the telephone number below. A text message is also allowed and is also preferred if it is not urgent.

Esther ter Steege
+31643136256

Holiday park address:

Siblu Lauwersoog

Strandweg 1

9976 VS Lauwersoog

We hope you have a pleasant stay with us!

Greetings Esther
+31643136256
Temporary administrator



Mocht er iets zijn, neem dan contact met ons op via onderstaand telefoonnummer. Een appje mag ook en heeft ook de voorkeur als het geen spoed heeft.

Esther ter Steege
+31643136256
06-43136256

Adres vakantiepark:

**Siblu Lauwersoog
Strandweg 1
9976 VS Lauwersoog**

Wij hopen dat u een prettig verblijf bij ons heeft en wensen u fijne dagen!

Groetjes Esther,
Tijdelijke beheerder Chalet Cozy Cove

+31643136256/ 06-43136256